

The background is a vibrant, abstract composition of overlapping geometric shapes in shades of blue, red, and white. Several stylized hands are depicted in white and light blue, reaching upwards from the bottom and sides. The overall effect is one of dynamic energy and community.

Programmation

jeune

2007/2008

public



AUBERVILLIERS



Je suis heureux de vous présenter la troisième édition d'une brochure qui regroupe la programmation pour le jeune public (de 2 à 12 ans) ainsi que l'ensemble des propositions pédagogiques à l'attention des enseignants pour l'année scolaire qui s'ouvre.

Ce document s'adresse largement aux familles : j'espère que vous serez nombreux à accompagner vos jeunes enfants dans leurs premiers pas de spectateur. Nous avons également enrichi ce guide d'une partie détaillant les possibilités pour les enfants de pratiquer une activité artistique en dehors de l'école. La grande diversité des propositions s'appuie sur la richesse des structures culturelles implantées dans notre ville.

Je fais le pari que cette programmation pourra être goûtée sans modération par tous les âges.

Les enseignants retrouveront le calendrier des manifestations auxquelles ils peuvent assister avec leur classe ainsi que les actions culturelles à élaborer avec les structures partenaires.

Accompagner la découverte artistique, donner des outils pédagogiques originaux grâce à la rencontre avec des artistes, éveiller la curiosité, tels sont nos objectifs 'en' et 'hors' temps scolaire.

Avec Lucien Marest, Maire-adjoint à la Culture, Patricia Latour, Maire-adjointe à l'Enseignement, et l'ensemble du Conseil municipal, je vous souhaite à tous, parents, enfants et enseignants, une très bonne année scolaire 2007/2008.

Pascal Beaudet,
Maire d'Aubervilliers

La saison jeune public

Histoires Communes contes dans les médiathèques

Ce festival de contes propose à tous les habitants de la Communauté d'agglomération Plaine-Commune des contes et récits, mettant en valeur ce dernier trimestre la culture des pays participant à la coupe du monde de rugby.

octobre

Samedi 13 à 15h, médiathèque André Breton
Royaume-Uni par Sharon Evans (pour tous)

Mercredi 17 à 14h, médiathèque Henri Michaux
Canada-Amérindien par Patricia Gaillard (6/12 ans)

Samedi 20 à 15h, médiathèque Paul Eluard
France par Gilles Bizouerne (6/12 ans)

Mercredi 24 à 15h, médiathèque Saint-John-Perse
France par Sophie Demeyrac (6/12 ans)

novembre

Samedi 17 à 14h, médiathèque Henri Michaux
Japon par Michel Hindenoch (pour tous)

décembre

Samedi 22 à 15h, médiathèque Paul Eluard
Amérindien par Hamed Bouzzine (6/12 ans)

Mercredi 26 à 15h, médiathèque André Breton
Australie (6-12 ans)

Entrée libre dans la limite des places disponibles

Pour connaître l'ensemble de la programmation des médiathèques de Plaine-Commune, vous pouvez consulter le site : <http://www.mediatheques-plainecommune.fr>



La Déambule Poussière

autour du poète Guillevic

La Tribu – Collectif Poussière,
une compagnie résidente à la Villa Mais D'Ici
Un projet conçu par Pauline de Coulhac
et réalisé par Nicolas Tauveron, Renaud Biri,
Jean Martin, Ulysse Lacoste, Faustine Cadiou,
Marine Fromanger, Sarah Letouzey, Julie Legrand,
Benoît Hamelin, Parme Baratier, Marie Dominique
Giacometti, Philippe Abeilhou...

« Guillevic 2007 : le lieu et la formule »,
un projet transdisciplinaire (poésie, spectacle vivant,
créations plastiques, vidéo) dont l'œuvre de Guillevic
est l'épine dorsale. Un ensemble de manifestations
est prévu en l'honneur du centenaire du poète : des
rencontres littéraires, « ParoiS » un spectacle adapté
du poème du même nom, et la « Déambule Poussière »
une installation déambulatoire accessible aux enfants.
Seront présentés également des travaux d'ateliers et
des montages poétiques réalisés par des écoles et des
associations d'Aubervilliers.

Pour en savoir plus :

La Tribu – Collectif Poussière
Villa Mais D'Ici
77 rue des Cités
Aubervilliers
www.villamaisdici.org
tél : 01 41 57 00 89

La Déambule Poussière
sur l'esplanade devant les
Laboratoires d'Aubervilliers

octobre

ve 26 sa 27

accès de
14h à 22h

Gratuit



Dessins Sarah Letouzey



Dizu Plaatjies

Festival Villes des Musiques du Monde

Dans le cadre de ses actions pédagogique en lien avec l'enfance, le festival *Villes des Musiques du Monde* propose un voyage musical à travers l'Afrique sub-saharienne.

Fils d'un guérisseur africain traditionnel, *Dizu Plaatjies* a grandi à *Langa*, quartier noir du *Cap*. Il est le fondateur et l'ex-leader du groupe de marimba sud africain à la renommée internationale : *Amampondo*, qui l'a conduit des rues du *Cap* aux scènes internationales, du *Canada* à *Taiwan* en passant par le stade de *Wembley* lors du concert donné pour les 70 ans de *Nelson Mandela*.

Multi-instrumentiste, il mêle compositions personnelles avec des mélodies et des instruments traditionnels africains (marimbas du *Mozambique* associés à un chœur congolais, éléments de Hip-Hop et claquements de langues de la tribu *San* avec une comptine rurale issue de jeux d'enfants), créant un mélange unique de sons néo-traditionnels.

Pour en savoir plus :

Festival Villes des Musiques du Monde
Du 20 octobre au 22 novembre 2007
tél : 01 48 36 34 02
www.villesdesmusiquesdumonde.com

Espace Fraternité
le 31 octobre
15h

Moins de 8 ans gratuit
Tarif réduit (groupes, partenaires) 3€
Carte culture 5€
Plein tarif 10€
possibilité de navette gratuite
au départ des différents quartiers de la ville

Concert
Tout public

⦿ Pour éveiller les regards

Festival de cinéma d'art et essai

Cinéma art et essai
pour les 3/13 ans ↗

Le Festival propose chaque année une quarantaine de films inédits ou rares, projetés au cinéma Le Studio, au Théâtre de la Commune et à l'Espace Renaudie.

La thématique de cette année «*éclats de rire*» est illustrée par une dizaine de films ou de programmes de courts métrages.

A noter également :

Un hommage au grand réalisateur iranien *Abbas Kiarostami*, contenant l'intégrale de ses premières œuvres avec, notamment, la reprise de «*Où est la maison de mon ami ?*» (1987) et «*Le passager*» (1974)

Des films d'animation, dont une rétrospective des courts métrages *Pixar*

Un nouveau panorama chinois

Un programme de courts métrages en relief (projection avec lunettes spéciales) concocté par *Lobster Films*

Une série de courts métrages iraniens

Et une rétrospective *Alexandre Petrov*, maître de la peinture sur verre, en sa présence

Pour en savoir plus :

Festival de Films pour Eveiller les Regards
2, rue Edouard Poisson
Aubervilliers
Tel : 01 48 33 52 52
www.poureveillerlesregards.com
Email : ffae@wanadoo.fr

**Cinéma Le Studio
Théâtre de la Commune
Espace Renaudie
du 12 au 18 novembre**

Moins de 13 ans 2.20€
13 / 18 ans 3.30€
Adhérents 4.20€
Plein tarif 5.50€

La préhistoire du jazz

Compagnie Orphéon Celesta

Spectacle musical
dès 6 ans

Avec Emmanuel Hussenot
saxophone alto, flûte à bec, kazoo, planche à
laver, chant
Christian Ponard
guitare, banjo, cornet à pistons, chant
Patrick Perrin
soubassophone, bouteille musicale, chant

Ce spectacle raconte avec beaucoup d'humour l'histoire du jazz. Chants de travail, negro-spirituals, jug band, ragtime, fanfare New-Orléans, swing, cat : toute la richesse de la musique jazz illustrée avec fraîcheur et enthousiasme par un trio de musiciens chevronnés.

**A l'occasion de la remise
d'un livre-cadeau à tous les
élèves de CP, la Municipalité
d'Aubervilliers invite les en-
fants concernés à venir voir
ce spectacle accompagnés
par un parent.**

Espace Fraternité

novembre
sa **24** di **25**

Séances à 10h,
14h et 16h

Gratuit
Durée 50 minutes
possibilité de navette gratuite
au départ des différents quartiers de la ville

Les trois écus d'or

Compagnie Myriam Dooge

Les Trois Ecus d'Or est un conte initiatique venu du Moyen-Age qui intègre des éléments récurrents dans la tradition orale de nombreux pays. Pour transmettre ce conte d'inspiration traditionnelle, le spectacle prend appui sur les musiques tsiganes du *Taraf Borzo* qui vont décupler l'énergie festive des danseurs.

Ou comment la danse contemporaine et la musique traditionnelle nous font revivre le plaisir de la parole contée ...

Spectacle conté, dansé et chanté
dès 4 ans



Chorégraphe
Myriam Dooge
Danseurs
C. Gallastegui,
M. Periera,
Y. Corlay,
A. Cantin
Comédien
Wolfgang Pissors
Styliste
Pascal Audibert
Lumières
Jean-Luc Girard
Musiques
Gilles Andrieux
et Tarf Borzo

Espace Renaudie

décembre

ve 7

10h
maternelles
14h
élémentaires

sa 8

15h
séance tout public

Enfants 3€ / adultes 5€
Réservations au 01 48 34 42 50

La Cité utopique

Compagnie Méliades, résidente à la Villa Mais D'Ici

À l'automne, *Méliades* réinvestit pour quelques mois la cité République avec un nouveau projet de création construit avec les habitants de la cité. Les professionnels de la scénographie, du son, du théâtre, des arts plastiques, des effets spéciaux qui collaborent avec la *Compagnie Méliades* prennent possession d'un appartement de la Cité République et le transforment en un univers inédit. La métamorphose se fait grâce à différents ateliers qui intègrent des enfants et des adultes, et le résultat final se visite, pour le plus grand bonheur de tous.

Cette installation interactive visuelle et sonore sera présentée au public sur cinq jours.

Pour en savoir plus :

Méliades
Villa Mais D'ici
77 rue des cités
Tél : 01 41 57 02 83
<http://ciemeliades.free.fr>
<http://www.villamaisdici.org>

Cité République

68 avenue de la République à Aubervilliers

Visites de la Cité Utopique
entre le 1er et le 15 décembre.

Les dates et heures
seront précisées ultérieurement.

Entrée libre



Installation éphémère dans la cité République
Tout public

L'Assassin sans scrupules

de Henning Mankell

Théâtre jeune public

des 8 ans

Traduction
Terje Sinding
Mise en scène
Marc Paquien
Avec
Dominique Léandri,
Anthony Paliotti
et Antoine Régent

Dans le paysage glacé d'une forêt du Grand Nord. Le retour, après toutes ces années, dans la bourgade perdue de son enfance, et le risque de ne pas arriver à temps au chevet de sa mère mourante, ramènent Hasse à cet hiver interminable de 1948 où tout a commencé...

Par un après-midi de cet hiver-là, il rencontre l'Hirondelle juché sur le « Trône », la pierre du haut de laquelle lui-même avait l'habitude de scruter les environs pour voir si quelque chose allait enfin se passer. Pour rester l'ami de ce garçon étrange qui s'amuse à agrandir et rapetisser le monde à l'envi avec sa paire de jumelles, Hasse finit insensiblement par vendre son âme au diable. De « victimes » désignées en défis relevés, le jeu s'emballe jusqu'à ce jour de non-retour. Et voilà Hasse contraint de fuir sans un mot d'explication sa mère qu'il a fini par trahir elle aussi.

L'auteur suédois de romans policiers à succès, *Henning Mankell* donne à voir, sur fond d'ennui et de solitude, la mécanique subtile d'un engrenage infernal et la cruauté de certains jeux adolescents. Un conte moderne sur le fil du rasoir, qui touche à la question de la limite à ne pas franchir...

Théâtre de la Commune

jeudi 18 janvier
14h

15h

19 samedi
10h & 14h

21 dimanche

Scolaires et moins de 12 ans 5€ / adultes 11€
Réservations au 01 48 33 16 16
Les représentations du samedi après-midi sont suivies d'un goûter gourmand (+ 5€)

Alice ou le monde des merveilles

d'après Les Aventures d'Alice au pays des merveilles de Lewis Carroll

Théâtre jeune public
dès 8 ans

Photo Christian Berthelot

Nouvelle traduction Elen Riot

Adaptation et mise en scène

Jean-François Auguste

et Madeleine Louarn

Un spectacle du Théâtre de L'Entresort

et du Théâtre des Lucioles

Avec les comédiens de l'Atelier Catalyse

Claudine Cariou, Christian Lizet,

Anne Manguy, Jean-Claude Pouliquen,

Christelle Prodeur, Yvon Prigent,

Jacques Priser.

Tout le monde connaît l'histoire
d'Alice au Pays des merveilles et pourtant...

« *Comme tout est étrange aujourd'hui !* » se dit Alice, en se lançant
à la poursuite d'un lapin blanc en redingote qui marmonne en
consultant sa montre : « *Oh, mon Dieu ! Je vais être en retard !* »

... Et au fur et à mesure qu'elle s'enfonce dans le terrier, elle
découvre un univers fascinant, règne du non-sens et de la fantai-
sie... Qui mieux que des artistes dont la perception de la réalité
est déjà troublée peuvent interpréter ce monde sans dessus des-
sous dans lequel arrive Alice ?

C'est le pari que se sont lancé le Théâtre de l'Entresort et le Théâtre des
Lucioles en confiant les rôles-titres de leur Alice aux handicapés mentaux de
l'Atelier Catalyse. Un pari réussi. Transmuant leur singularité en force artis-
tique, ces acteurs littéralement « hors-normes », à la naïveté intacte incar-
née dans un corps de grand, conjuguent à merveille innocence enfantine et
angoisses adultes et créent des atmosphères sensorielles ludiques, ambiguës
et jubilatoires.

Un spectacle d'une beauté étrange,
qui bouleverse les idées toutes faites.

Théâtre de la Commune

février	me 13	je 14	ve 15	sa 16
	14h & 20h	14h & 19h30	14h & 20h	15h & 20h

Scolaires et moins de 12 ans 5€ / adultes 11€

Réservations au 01 48 33 16 16

Les représentations du samedi après-midi sont
suivies d'un goûter gourmand (+ 5€)

Au hasard des oiseaux

Une création du Praxinoscope sur un texte de Jacques Prévert

Composition musicale

Elsa Biston

Images et mise en scène

Vincent Vergone

Interprétation

Tina Kaartama

ou *Mathilde Outters*

ou *Catherine Morvan*

Installation / Spectacle

dès 4 ans

A mi-chemin entre une installation et un spectacle vivant, « *Au hasard des oiseaux* » est un espace où de petites performances plastiques sont associées à des poèmes de Jacques Prévert dans un espace sonore composé par Elsa Biston.

Métaphore du cœur et de la liberté, l'oiseau est un thème récurrent de la poésie de Prévert.

Les spectateurs ayant pris place sur des tapis et des coussins dans un espace conçu comme une exposition, le spectacle se déroule autour et parmi eux. La comédienne qui passe d'un écran à l'autre, d'une lanterne magique à un théâtre d'ombres, anime des silhouettes lumineuses ou des marionnettes en lumière noire. Entre les poèmes, se dessine une autre histoire, celle d'un enfant, celle d'un oiseau ...

Espace Renaudie

février

ve 15

10h
maternelles
14h
maternelles

sa 16

10h
élémentaires
15h
séance tout public

Enfants 3€ / adultes 5€
Réservations au 01 48 34 42 50

L'Ogrelet

de Suzanne Lebeau

Théâtre jeune public
dès 8 ans

Photo Michel Ferchaud

Mise en scène
Christian Duchange
Avec
Géraldine Pochon
et Pascal Delannoy

« Hum ça sent bon la chair fraîche ! »

a dû dire l'Ogre avant de croquer ses six petites filles. Pour que son rejeton ne subisse pas le même sort ou ne devienne pas un gargantua sanguinaire, il quitte la maison. Restée seule, Mère Ogre élève son « *Ogrelet* » dans un cocon de verdure où fruits et légumes ont éloigné toute menace rougeoyante. Sixième anniversaire. Est venu le moment pour l' « *Ogrelet* », déjà trop grand et doté d'une force extraordinaire, de fréquenter l'école et les autres enfants, de découvrir sa différence et de négocier ce terrible héritage.

Enfant funambule, livrant combat contre lui-même, lesté par un amour maternel qui lui prodigue ses conseils angoissés, et brûlé par sa soif de dévorer le monde, l' « *Ogrelet* » nous interroge sur l'aptitude de l'éducation à empêcher que l'on s'ensauvage. Un théâtre bifrontal où bruissent les sons de nos forêts imaginaires, convoqués par un musicien électroacousticien. Une occasion de se réconcilier tendrement avec notre part d'ombre.

Théâtre de la Commune

me 12 je 13 ve 14 sa 15
14h 10h & 14h 14h 15h
mars

Scolaires et moins de 12 ans 5€ / adultes 11€

Réservations au 01 48 33 16 16

Les représentations du samedi après-midi sont suivies d'un goûter gourmand (+ 5€)

Fifaro l'organiste

d'après le conte musical écrit par Sourine et composé par Dercksen

Conte musical avec orgue
dès 6 ans

Création et mise en scène
Mathieu Magnuszewski

Maître Fifaro, organiste, découvre que son orgue ne peut plus émettre aucun son depuis qu'une mauvaise fée, Dulciana, a élu domicile dans les tuyaux de l'instrument. Libérée par la formule magique que prononce l'organiste, la fée propose à Fifaro de signer un pacte avec le diable: il pourra jouer 499 concerts comme un virtuose, mais au 500ème récital...

Ce conte musical, voyage dans les entrailles de l'orgue, invite les spectateurs à suivre Fifaro dans les plus grandes cours d'Europe où, au détour de concerts et de rencontres, il découvrira l'amitié et l'amour de la musique...

Dans le cadre du 2ème Printemps des Musiques Anciennes, ce conte musical rassemble la jeunesse albertvillarienne autour d'une production unique. Un voyage féerique à la découverte de l'orgue pour petits et grands !

Avec la participation
des centres de loisirs *Eugène Varlin*
et *Solomon (Aubervacances-Loisirs)*,
du *Conservatoire Régional 93 d'Aubervilliers - La Courneuve*,
du *Conservatoire de Saint-Maur-des-Fossés*,
du *Lycée d'Alembert*.

Dessin réalisé en centre de loisirs



Espace Fraternité
me 12 mars à 14h30
centres de loisirs
Eglise Notre-Dame-des-Vertus
di 16 mars à 17h
tout public

Gratuit
Durée 60 mn

A quoi rêvent les poules ?

Compagnie Les Emus

Théâtre d'objets / Conte
dès 3 ans

De et avec
Valérie Briffod
Mise en scène
Valérie Briffod
et Laurence Garcia
Avec la complicité de
Serge Bagdassarian
Exploration sonore
Jean-François Vrod
Lumière / scénographie
Sam Mary

C'est l'histoire d'un poulailler où les poules perdent la tête et rêvent à voix haute ; des poules qui n'en font qu'à leur tête...

Vous y découvrirez Odile et ses idylles qui embrasse tous les crapauds qui passent, Linette qui se croit à l'opérette, Zoé toute cabossée à force d'essayer de voler mais toujours prête à recommencer, Aurore, chercheuse d'or, Cocktambule coq de basse extraction...

C'est l'histoire d'un poulailler où un petit poussin fraîchement né sauve toute la basse-cour des griffes d'un renard affamé... Le petit poussin Albert qui grandit, avec au fond de son cœur une question qui grandit avec lui : pourquoi je suis né ? Pourquoi je suis là ?

Pourquoi ? Peut-être pour nous apprendre qu'il faut toujours croire en ses rêves...

Entre le 22 et le 25 avril, « A quoi rêvent les poules ? » sera programmé gratuitement pour les enfants fréquentant les centres de loisirs maternels et les « grands » des crèches et haltes-garderies, dans des équipements dédiés à l'enfance.

Espace Renaudie
sa 26 avril à 15h
tout public

Enfants 3€ / adultes 5€
Réservations au 01 48 34 42 50

L'offre culturelle pour les enfants et les familles à Aubervilliers

En plus des informations présentées dans cette plaquette, un ensemble de ressources existe à Aubervilliers permettant aux enfants d'avoir une pratique culturelle régulière en dehors de l'école.

Vous trouverez à la suite une sélection de structures, le plus souvent associatives, qui sont spécialisées soit dans l'enseignement soit dans l'animation d'ateliers artistiques à destination des enfants.

Les informations qui sont reprises sont synthétiques, les familles intéressées sont priées de contacter les structures pour davantage de renseignements.

Enfin, la « *carte culture* » a pour objectif de faciliter la sortie en famille : ce dispositif du service culturel permet d'accéder à des prix préférentiels à l'ensemble de l'offre culturelle de la ville.

Aubervacances-loisirs

5, rue Schaeffer
BP84
93303 Aubervilliers Cedex
tél : 01 48 39 51 20
aubervacances@mairie-aubervilliers.fr

Description : Les *centres de loisirs* (qui accueillent les enfants les mercredis et les vacances scolaires) et *maisons de l'enfance* (équipements qui accueillent les enfants le soir après l'école, les mercredis et les vacances scolaires) programment de nombreuses activités culturelles telles que : ateliers de théâtre, danse, arts plastiques, sorties, etc.

A noter que le *Centre de loisirs Varlin* en lien avec le *Conservatoire* propose un *centre de loisirs musical* : les enfants

Multi-activités

inscrits bénéficient le mercredi matin d'une formation musicale, de cours d'éveil et d'instruments.

Tranche d'âge : 6-13 ans

Modalités d'inscription : directement dans les maisons de l'enfance le lundi 3 septembre à partir de 14h, et dans les centres de loisirs le mercredi 5 septembre à partir de 8h30. Les inscriptions sont possibles tout au long de l'année.

Prix : Adhésion annuelle de 4.70€
+ participation en fonction du quotient familial

CRR 93 d'Aubervilliers – La Courneuve

13 rue Réchossière
93300 Aubervilliers

tél : 01 48 11 04 60
01 43 11 21 10

Description : Le Conservatoire Régional 93 propose un parcours complet allant de la découverte de la musique et de la danse à une pratique confirmée. Il propose aux enfants de danser, chanter, jouer d'un instrument en solo et dans un ensemble et d'acquérir petit à petit une culture musicale et chorégraphique. Selon les disciplines, les cours sont dispen-

Compagnie Abel

Correspondance :
27 rue du Clos Bénard
93300 Aubervilliers

Evelyne Le Pollotec
tél : 09 50 76 68 40

cie.abel@free.fr

Description : La Compagnie Abel rassemble des danseurs(ses) contemporain(e)s qui ont choisi le spectacle et la pédagogie pour transmettre leur engagement de la danse. La compagnie propose un atelier de danse hebdomadaire en direction des enfants.

Tranche d'âge : de 5 à 10 ans

Club Indans'cité

Correspondance :
8, résidence du Parc
93120 La Courneuve

Nathalie Lemaître
tél : 01 48 36 45 90

indanscite@free.fr

Description : L'association propose pour ses enfants des cours de danse modern'jazz et de danse thérapie. Le club fait participer ses danseurs à des manifestations locales et à une grande fête de fin d'année.

Tranche d'âge : à partir de 6 ans

Nb de places : 15 enfants par cours

Début de l'activité : 24 septembre

Cie Etincelles

135 –153 rue Danielle Casanova
93300 Aubervilliers

tél : 01 48 39 97 21

Description : à la rentrée seront mis en place 5 ateliers de théâtre pour les enfants à partir de 5 ans. Il convient de contacter

Cie Pour l'artisanat des menteurs

23 rue l'Union
93300 Aubervilliers

tél : 09 54 37 93 93

artisanatmenteurs@hotmail.com

<http://artisanat.menteurs.free.fr>

Description : En fonction de la demande des familles et des disponibilités des artistes de la compagnie, des ateliers pour les 3-6 ans, 7-9 ans et 10-12 ans peuvent être montés ; le lieu de travail est la *salle Marcel Cachin* à Aubervilliers.

Musique et Danse

sés à La Courneuve ou à Aubervilliers.

Tranche d'âge : à partir de 5 ans

Modalités d'inscription : sur place la première semaine de septembre

Prix : droits d'inscription calculés selon le quotient familial. A titre d'exemple, pour un élève domicilié à Aubervilliers inscrit seulement en éveil ou en initiation à la danse : entre 56€ et 714€ à l'année.

Danse

Nb de places : 12 enfants

Début de l'activité : 3 octobre 2007

Rythme de l'activité : tous les mercredis de 10h30 à 11h30 à l'école Firmin-Gémier dans la salle « l'aquarium ».

Modalités d'inscription : sur place le 26 septembre de 10h à 11h30

Prix : 150€ l'année ou 50€ le trimestre

Rythme de l'activité : une fois par semaine

Modalités d'inscription : Entre le 10 et le 13 septembre (de 17h30 à 19h30, le mercredi à partir de 15h) dans la salle de danse située au 41 bis av. Anatole France à Aubervilliers.

Prix : De 100 à 120€ annuels pour un cours hebdomadaire

Théâtre

directement la compagnie en septembre pour avoir tous les renseignements.

Prix : adhésion annuelle de 40€

A travers les différentes formes de spectacle vivant (*théâtre, contes, marionnettes, masques...*), la compagnie cherche à explorer la variété de l'expression pour apprendre à jouer ensemble.

Centre d'arts plastiques Camille Claudel

27 bis rue Lopez et Jules Martin
93300 Aubervilliers

Directrice :
Geneviève Benamou
tél : 01 48 34 41 66

capacamilleclaudel.aubervilliers@
wanadoo.fr

La Part de l'art

114 rue du pont blanc
93300 Aubervilliers

Annie Maya
tél : 06 88 48 25 09
ou Françoise Amand
tél : 06 79 83 13 53

lapartdelart@wanadoo.fr

Auberfabrik

Correspondance :
15 impasse du Pont Blanc
93300 Aubervilliers

Sylvie Napolitano
tél : 01 43 52 42 00

[http://www.webmomes.com/
auberfabrik.html](http://www.webmomes.com/auberfabrik.html)

auberfabrik@webmomes.com

Une oasis dans la ville / Autour de vous

Jardin au
2, rue Edgar Quinet
93300 Aubervilliers

Boubakar Diallo
tél : 06 79 33 00 24

Description : cours de dessin-peinture pour les 9-12 ans. L'atelier pris en charge par *Pascal Teffo* met l'accent sur le plaisir de s'exprimer, sur l'épanouissement de la créativité de chacun. Apprentissage des techniques du dessin et de la peinture parallèlement à l'acquisition de connaissances en histoire de l'art. Approche de techniques diverses : la gravure sur lino, le monotype, le pas-

Description : les plasticiennes proposent tous les mercredis des ateliers de sensibilisation aux arts plastiques par la pratique de techniques et l'utilisation de différents matériaux (peinture, modelage, sculpture, mosaïque, graphisme, travail du bois ...). Des stages sont organisés pendant les vacances avec un artiste d'Aubervilliers ou un intervenant d'une autre discipline.

Tranche d'âge : un atelier pour les 6 -

Description : les deux intervenantes spécialisées en arts plastiques et multimédia animent des ateliers qui placent l'enfant en situation d'expérimentation lui permettant de s'appropriier les différents outils artistiques et d'exprimer ses émotions et ses réflexions. L'activité a lieu sous forme de stages pendant les vacances scolaires. L'association, en attente d'un local, serait en mesure de

Description : A partir des richesses du jardin, l'association entreprend des actions de valorisation des cultures du monde. Chaque année un thème, un

Arts Plastiques

tel, l'aquarelle, le collage, l'assemblage...

Tranche d'âge : 9-12 ans

Nb de places : 12 enfants

Début de l'activité : 3 octobre

Rythme de l'activité : tous les mercredis 16h30-18h30

Modalités d'inscription : tous les mercredis et jeudis de 14h30 à 19h30 au *Centre Camille Claudel*.

Prix : suivant le quotient familial

11 ans (de 15h à 16h30), un autre pour les 12-15 ans (de 17 h à 19h)

Nb de places : 10 enfants par atelier

Début de l'activité : 26 septembre

Rythme de l'activité : tous les mercredis + stage d'1 semaine pendant les petites vacances + stage de 2 semaines début juillet.

Modalités d'inscription : sur place le 19 septembre de 17 à 19h

Prix : 15€ pour l'adhésion annuelle

proposer des ateliers à l'année.

Tranche d'âge : de 4 à 12 ans

Nb de places : 10 enfants

Début de l'activité : 24 octobre

Rythme de l'activité : toutes les vacances scolaires

Modalités d'inscription : inscription par téléphone ou mail toute l'année

Prix : adhésion annuelle de 10€ + tarifs variables selon les stages

Multiculturel

pays sont mis à l'honneur permettant d'associer les enfants et les familles pour des ateliers réguliers qui mêlent art du jardinage, contes et éveil artistique.

Projets culturels à l'école

Dans les pages qui suivent, les enseignants trouveront, classées par discipline, un certain nombre de propositions d'activités culturelles de nature à s'intégrer à leur projet pédagogique.

A la rentrée, ils se verront proposer un nouveau dispositif dit « *classes vertes à dominante culturelle* ». En coopération avec un professionnel, il s'agit de bâtir un projet culturel dont le temps fort sera une semaine de classe transplantée dans le centre de vacances situé à Bury (Oise).

Pour s'inscrire aux activités culturelles concernant la lecture, les arts plastiques et le cinéma, les enseignants sont invités à remplir la fiche d'inscription située à la fin de cette brochure (*également téléchargeable sur le site www.aubervilliers.fr*) et à l'adresser à l'Inspection de l'Education Nationale à laquelle ils sont rattachés avant le 15 septembre 2007.

L'inscription aux actions présentées par le Conservatoire Régional 93 se fait par le biais d'une fiche d'inscription spécifique adressée par le Conservatoire aux écoles.

Une commission partenariale composée d'un membre du service culturel, d'un CPC et d'un directeur d'école sélectionnera les candidatures.

Médiathèques

Visites de classes en médiathèques

Classes concernées : toutes

Modalités : diverses formules d'accueil des groupes à la médiathèque sont possibles. La visite peut être une présentation du lieu et de ses ressources ou répondre à une demande précise de l'enseignant, en liaison par exemple avec un projet d'école ou de classe.

Périodicité : en fonction des objectifs des enseignants et des disponibilités des médiathèques, ces visites peuvent avoir lieu une ou plusieurs fois par an.

Date limite de dépôt des demandes : 15 septembre.

Emprunt de livres

Modalités : un enseignant peut emprunter 50 documents (*livres et revues*) pour sa classe (*durée : 90 jours*). Un fonds de livres en série est à la disposition des enseignants à la médiathèque Paul Eluard. Le détail des titres disponibles est consultable dans chaque médiathèque.

Lectures dans la ville, projet pour le cycle 3

Afin de donner le goût aux enfants de lire un nombre important de livres et de leur faire rencontrer des auteurs, ce projet associe bibliothécaires, enseignants et élèves autour d'une série de rencontres réparties entre septembre et mai :

- *Septembre* : A partir de 8 romans sélectionnés parmi la nouveauté éditoriale, démarrera un marathon lecture dans 8 classes, entre octobre 2007 et janvier 2008.
- *Janvier* : vote des enfants en faveur de 5 titres qui détermineront les auteurs invités ainsi que le choix des livres-cadeaux offerts par la municipalité.
- *Mai* : rencontre entre chaque classe et un auteur dans les médiathèques.

Modalités : En septembre 2007, une réunion d'information sera proposée aux enseignants intéressés par le projet. Les 8 classes y seront sélectionnées à raison d'un enseignant par groupe scolaire.

La médiathèque est aussi un pôle de ressources pour les enseignants.

Salon du livre

et de la presse jeunesse (Montreuil)

Dates : du 28 novembre au 3 décembre.

Thème : le jeu.

Exposition et ateliers consacrés à Bruno Munari (1907-1998).

Possibilité de profiter de parcours personnalisés au sein du Salon en fonction des thèmes mis à l'honneur mais aussi des projets des classes (genre, auteurs etc.).

Informations : auprès du CPLJ-93 au 01.55.86.86.65.

www.salon-livre-presse-jeunesse.com

Des cars peuvent être mis à disposition par le service de l'enseignement.

Théâtre de la Commune

Actions culturelles et pédagogiques

L'équipe du Théâtre de la Commune reste à l'écoute des enseignants pour développer ensemble des actions pédagogiques et artistiques autour d'un ou plusieurs spectacles ou de la thématique de la saison. Des préparations, des visites du théâtre de la Commune et des rencontres avec les équipes artistiques sont envisageables autour de chaque spectacle.

Des références de textes, des dossiers dramaturgiques, des affiches, des tracts concernant les spectacles sont disponibles sur demande.

Contact : Jean-Baptiste Moreno au 01 48 33 85 66
jb.moreno@theatredelacommune.com

BaNc De PasSioNs

Pascal Fleury Ingrid Keusemann Frédérique Robert

BaNc De PasSioNs est une invitation à créer et explorer d'autres relations entre la danse contemporaine, l'enfance, l'art, la cité et l'école.

Pour la saison 2007-2008, la ville d'Aubervilliers accueille ce projet conçu et mis en œuvre par la Compagnie Keusemann-Fleury et la chorégraphe Frédérique Robert.

Dans ce cadre, les chorégraphes proposent pour la troisième année, des ateliers de danse contemporaine en direction des enseignants (hors temps scolaire), ainsi que des ateliers de pratique artistique pour des enfants de maternelle et de primaire.

En décembre, création d'une "Intermittence", performance chorégraphique proposée aux « habitants » d'une école maternelle, tout au long d'une journée de classe. Suivront dans l'année d'autres invitations (ateliers ouverts, tables rondes ...)

Les ateliers de danse contemporaine proposés aux enseignants auront lieu les jeudi 13 décembre, 10, 17, 24, 31 janvier et les 7 et 21 février de 17h à 19H30 à l'espace Renaudie.

Public concerné : enseignants des écoles maternelles et CP en priorité. Enseignants d'autres niveaux de classes et d'établissements selon les places disponibles.

Ces ateliers se caractérisent par un va-et-vient entre pratique et réflexion. Ils invitent les participants à mettre en jeu leur propre univers en découvrant par l'improvisation les innombrables possibilités du corps en mouvement. Conçus pour accueillir les débutants comme les plus expérimentés, ils ne nécessitent aucune expérience préalable en danse. La pratique se fait pieds nus, une tenue souple est souhaitée.

Les ateliers de pratique artistique adressés aux enfants se dérouleront entre novembre 2007 et juin 2008, une première réunion de préparation aura lieu à la rentrée. Le calendrier de ces événements et leurs lieux d'accueil seront prochainement communiqués.

Les personnes intéressées sont priées de contacter :

Julie Cahen-Ulloa

Direction des Affaires Culturelles

Tél. : 01 48 39 50 23 / 01 48 39 52 46

Mail : jcahen@mairie-aubervilliers.fr

Actions musicales en milieu scolaire 2007/2008

Les interventions « Musique » en milieu scolaire résultent d'un partenariat entre le Conservatoire Régional 93 d'Aubervilliers et la Direction des Inspections de l'Éducation nationale de la région Île-de-France. Elles se déclinent autour de deux programmes :

Musicien intervenant

Les interventions d'un musicien du CRR 93 en milieu scolaire dans la classe se déroulent sur l'année scolaire (dans le cadre des « projets annuels d'écoles ») ou sur un semestre (dans le cadre des « concerts accompagnés »).

Projets annuels d'école

Classes concernées : en priorité les classes élémentaires

Modalités : l'enseignant qui conçoit un projet appelant la présence d'un intervenant dans sa classe de manière régulière est invité à faire parvenir une demande comportant un descriptif du projet à l'Inspection de l'Éducation nationale.

A noter que ce projet s'inscrit dans le cadre général du projet d'école.

Périodicité : de 3/4 d'heure à 1 h hebdomadaire par un musicien intervenant du CR93 sur la totalité de la période allant d'octobre 2007 à juin 2008 ;

- Compléter et retourner la fiche projet,
- Ajouter éventuellement tout élément précisant le projet

Concerts accompagnés

Classes concernées : en priorité les classes élémentaires

Thème : les instruments de l'orchestre. Les représentations liées à la programmation du CR93 permettront la découverte des instruments de l'orchestre symphonique à travers la rencontre d'ensembles instrumentaux.

Objectifs : Permettre aux enfants de découvrir et d'identifier les instruments à travers des séances d'écoute active en classe, des présentations d'instruments, la rencontre d'œuvres musicales, de musiciens et de différents ensembles instrumentaux.

Lieu des concerts : auditorium ou salle Ravel du Conservatoire, Espace Renaudie, Centre culturel Jean Houdremont de La Courneuve...

Périodicité d'intervention dans la classe : de 3/4 d'heure à 1h hebdomadaire par un musicien intervenant du CNR sur un des deux semestres, soit d'octobre à février, soit de février à juin ;

Modalités : l'enseignant s'engage à travailler en complémentarité effective avec l'intervenant (transdisciplinarité).

- Compléter et retourner la fiche projet,
- Mentionner les prolongements envisagés en classe

Rencontres chorales

de « L'École aux chants » – Printemps 2008

Classes concernées : en priorité les classes de cycle 3

Objectifs : - Permettre aux classes ayant engagé un travail vocal et choral d'aboutir à une présentation scénique (avec l'accompagnement d'un pianiste du Conservatoire) devant un public scolaire ;

- Découvrir la pratique d'autres classes, rencontrer d'autres répertoires et esthétiques vocales et musicales.

Lieu : Espace Renaudie à Aubervilliers.

- Si vous êtes intéressé par le travail vocal autour de ces rencontres, veuillez remplir la fiche de projet

Invitations aux concerts

du Conservatoire (sans partenariat dans la classe)

Modalités : Invitation (sur demande) à des concerts proposés par des professeurs ou de grands élèves du conservatoire (ces actions ne donnent pas lieu à l'intervention hebdomadaire régulière d'un musicien intervenant).

Lieu : un lieu particulièrement propice à l'écoute au sein même de l'école ou d'une école voisine, la salle Ravel du conservatoire ou une salle municipale permettant les regroupements de deux ou trois classes.

Les demandes particulières formulées par les écoles pourront être prises en compte en fonction des possibilités organisationnelles du Conservatoire Régional 93.

- Compléter et retourner la fiche projet.

Examen des candidatures

Pour s'inscrire à l'une des actions détaillées plus haut, l'enseignant est invité à remplir la fiche projet intitulée « Fiche d'inscription – Projet pédagogique » et à la déposer auprès de l'Inspection de l'Éducation nationale de la circonscription d'Aubervilliers 1 avant le lundi 17 septembre 2007 (délai de rigueur).

Les demandes sont étudiées fin septembre par une commission ville – Éducation nationale – Conservatoire.

Information : les élèves de CM2 des écoles Babeuf et Robespierre et de CE1 des écoles Joliot-Curie et Paul Langevin bénéficient d'actions de sensibilisation au chant choral.

Ces élèves auront la possibilité d'intégrer les classes à horaires aménagés « Chant choral » (Cham) soit au collège Gabriel Péri (entrée en 6ème), soit à l'école élémentaire

taire Joliot-Curie (entrée en CE2) .

Remarque : les élèves de CM2 des autres groupes scolaires peuvent également se porter candidats à l'entrée en classe Cham au collège (la famille devra effectuer une demande de dérogation de secteur).

Classes images

dans le cadre du festival « Pour éveiller les regards ».

Pour être labellisée « classe image », chaque classe doit assister à au moins 4 films en temps scolaire pendant le festival. Les enfants sont ensuite accrédités et pourront venir gratuitement en temps non scolaire.

Périodicité : 4 séances au Cinéma Le Studio et à l'espace Renaudie pendant la durée du festival (10 jours). Selon la programmation du festival : rencontres avec des réalisateurs, comédiens, spécialistes etc. autour des films projetés.

Modalités : Envoi de documentation sur le Festival de films « pour éveiller les regards » aux établissements scolaires. Inscription auprès du cinéma Le Studio.

Tarif : 2,20€ par film pour les moins de 13 ans
3,30€ pour les moins de 18 ans

Ecoles et cinéma

Objectifs : « École et cinéma » est un dispositif qui permet aux élèves d'approfondir leur connaissance du cinéma grâce aux présentations plus détaillées réalisées avant les projections ainsi qu'au matériel pédagogique mis à leur disposition (cahiers 36 pages, fiches et cartes postales distribuées aux élèves). Ces outils permettent une approche originale avec chaque classe, réalisée en partenariat avec les enseignants : discussions, comptes-rendus, enquêtes, travaux collectifs, expositions, réalisations.

Classes concernées : tous niveaux élémentaires (maximum de 12 classes)

Périodicité : 3 séances sur 3 mois de janvier à mai 2008 (dates à confirmer).

Modalités : Inscription sur une liste de films transmise aux établissements scolaires par le Cinéma Le Studio. Possibilité pour les enseignants de visionner au préalable les films (hors temps scolaire) et organisation de stages de formation (sur le temps scolaire).

Tarif : 2,20€ par élève pour chaque séance.

- Pour participer au dispositif « Classes images » ou « Ecoles et cinéma », contacter le Cinéma Le Studio au 01 48 33 52 52

Rencontres à l'atelier



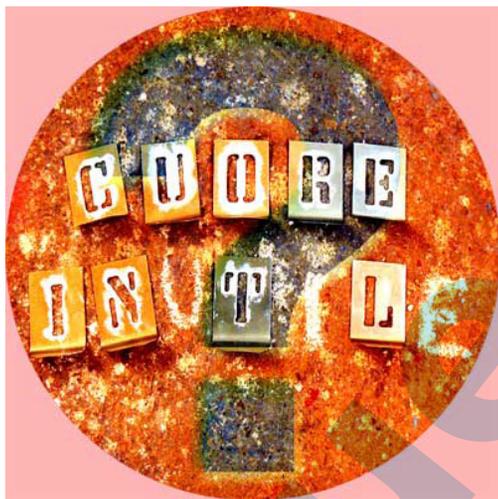
Pierre Duclou

Mettant à profit la présence de nombreux artistes plasticiens à Aubervilliers, la Direction des Affaires Culturelles propose aux enseignants et aux élèves de découvrir les artistes dans leur atelier et les différentes techniques qu'ils emploient (peinture, gravure, sculpture, illustration...).

La rencontre avec un artiste se déroule en 2 temps :

- une visite dans l'atelier pour appréhender l'univers de l'artiste et les techniques qu'il utilise. La classe exploite ensuite avec l'enseignant les outils proposés par l'artiste.
- une deuxième visite d'atelier permet de confronter le travail fait en classe aux compétences de l'artiste.

La ville prend à sa charge la rémunération des artistes, l'école candidate, l'achat du matériel, et les transports, s'il y a lieu. Pour ce faire elle peut solliciter une aide technique, financière ou en terme de transport auprès du service enseignement qui examine en novembre au mois d'octobre les demandes spécifiques des écoles sur la base d'un projet pédagogique (révisé en septembre) auprès du service de l'enseignement au 01.48.33.52.52 (33).



Sylvie Napolitano

Ainsi **Sylvie Napolitano**, partant de l'expérience de l'apprentissage de l'écriture de sa propre fille, propose de relier l'initiation à l'écriture et à la lecture à un travail plastique afin de le rendre plus concret. Après observation des différentes lettres, graphismes, et typographies, chaque enfant choisit une image et un objet mis à sa disposition. Suit une série de croquis et d'écriture (expérimentation de divers outils: doigt, pinceau, pochoir, découpage).

Pierre Duclou Graveur fait découvrir la gravure et la presse par une démonstration utilisant différents matériaux. Puis il initie les enfants au monotype, que chacun pourra imprimer sur la presse.



Eva Guillet

Eva Guillet, illustratrice, en leur faisant découvrir les maquettes de ses décor.s, invite les enfants à parler d'un conte populaire et à en imaginer les représentations des personnages qu'ils réaliseront en carton recouvert de tissu. Ensemble ils les feront évoluer dans un décor imaginé par l'artiste. Les scènes photographiées donneront naissance à un petit livre que chacun emportera.

Chaque proposition d'artistes est à revoir avec l'enseignant en fonction du projet pédagogique. Des dossiers documentant le travail des artistes (catalogues, reproductions) sont disponibles auprès de la Direction des Affaires Culturelles.

Les enseignants intéressés peuvent contacter

Julie Cahen-Ulloa

Direction des Affaires Culturelles

tél : 01 48 39 50 23 / 01 48 39 52 46

mail : jcahen@mairie-aubervilliers.fr

**Détachez
la fiche
d'inscription
ci-contre**

Identité de l'école concernée

Ecole maternelle / élémentaire : Tél. :

Rattachée au REP :

Identité de la classe concernée

Nom de l'enseignant responsable du projet :

Domaine culturel

Intitulé de l'action

Lecture	Visite(s) de classe	
	Lectures dans la ville	
Cinéma	Ecoles et cinéma	
	Classes images	
Arts plastiques	Rencontres à l'atelier	

Cycle :

Niveau :

Cochez la case de l'action qui vous intéresse

Partenaire pressenti

Structure :

Intervenant(s) :

Qualité : bénévole, rémunéré, employeur

Sur quelle(s) compétence(s) attendue(s) en fin de cycle (voir "les nouveaux programmes à l'école primaire) souhaitez-vous travailler avec vos élèves dans le cadre de cette action ?

.....

Compétences transversales :

Compétences disciplinaires :

.....

Quels sont les points sur lesquels vous envisagez de travailler plus particulièrement à travers cette action ? (vous pouvez joindre votre projet de classe) :

.....

Valorisation de l'action (exposition, concert, rencontres, traces écrites, etc...) :

.....

Ce projet nécessite-t-il la mise à disposition de cars ? Si oui, veuillez préciser.

.....

Modalité de fonctionnement avec la structure :

Périodicité (trimestre, semestre, année) :..... Nombre de séances envisagées :.....

Fréquence des séances : Durée d'une séance :

Lieux : Organisation (classe entière, groupe ...) :

Rôle de la structure ou de l'intervenant :

.....

.....

Fonctionnement en cas d'absence de l'intervenant :

.....

.....

Rôle de l'enseignant :

.....

.....

Avis du conseil des maîtres :

Favorable

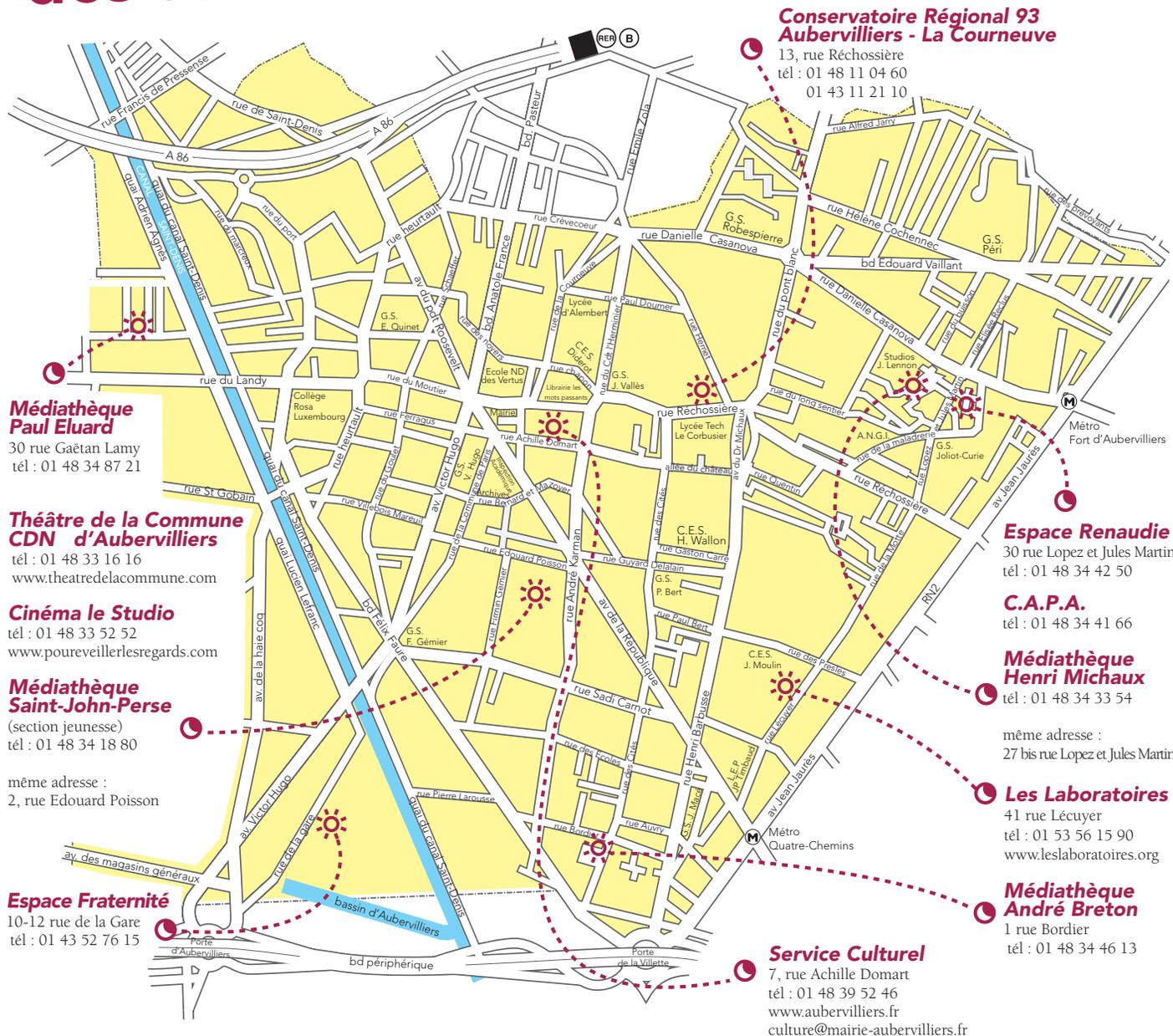
Réserve

Transmis le :

Signature du Directeur

Signature de l'enseignant

Coordonnées des structures



Conservatoire Régional 93 Aubervilliers - La Courneuve

13, rue Réchossière
tél : 01 48 11 04 60
01 43 11 21 10

Médiathèque Paul Eluard

30 rue Gaëtan Lamy
tél : 01 48 34 87 21

Théâtre de la Commune CDN d'Aubervilliers

tél : 01 48 33 16 16
www.theatredelacommune.com

Cinéma le Studio

tél : 01 48 33 52 52
www.poureveillerlesregards.com

Médiathèque Saint-John-Perse

(section jeunesse)
tél : 01 48 34 18 80

même adresse :
2, rue Edouard Poisson

Espace Fraternité

10-12 rue de la Gare
tél : 01 43 52 76 15

Espace Renaudie

30 rue Lopez et Jules Martin
tél : 01 48 34 42 50

C.A.P.A.

tél : 01 48 34 41 66

Médiathèque Henri Michaux

tél : 01 48 34 33 54

même adresse :
27 bis rue Lopez et Jules Martin

Les Laboratoires

41 rue Lécuyer
tél : 01 53 56 15 90
www.leslaboratoires.org

Médiathèque André Breton

1 rue Bordier
tél : 01 48 34 46 13

Service Culturel

7, rue Achille Domart
tél : 01 48 39 52 46
www.aubervilliers.fr
culture@mairie-aubervilliers.fr




AUBERVILLIERS


Pour tout renseignement :

Direction des Affaires Culturelles

7, rue Achille Domart

93300 Aubervilliers

Tél. : 01 48 39 52 46

www.aubervilliers.fr

culture@mairie-aubervilliers.fr

Artwork by <http://julien.gardair.free.fr>